LIVARNO home

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

PARASOL

(GB)
PARASOL
Assembly, operating and safety instructions

(HU)
NAPERNYŐ
Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(SI)
SENČNIK
Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(CZ)
SLUNEČNÍK
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)
SLNEČNÍK
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT) (CH)
SONNENSCHIRM
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 472184_2404

HU SI CZ SK

GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	6
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	9
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	12
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	18
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21

GB

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

HU

FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!

SI

POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO: NATANČNO PREBERITE!

CZ

DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

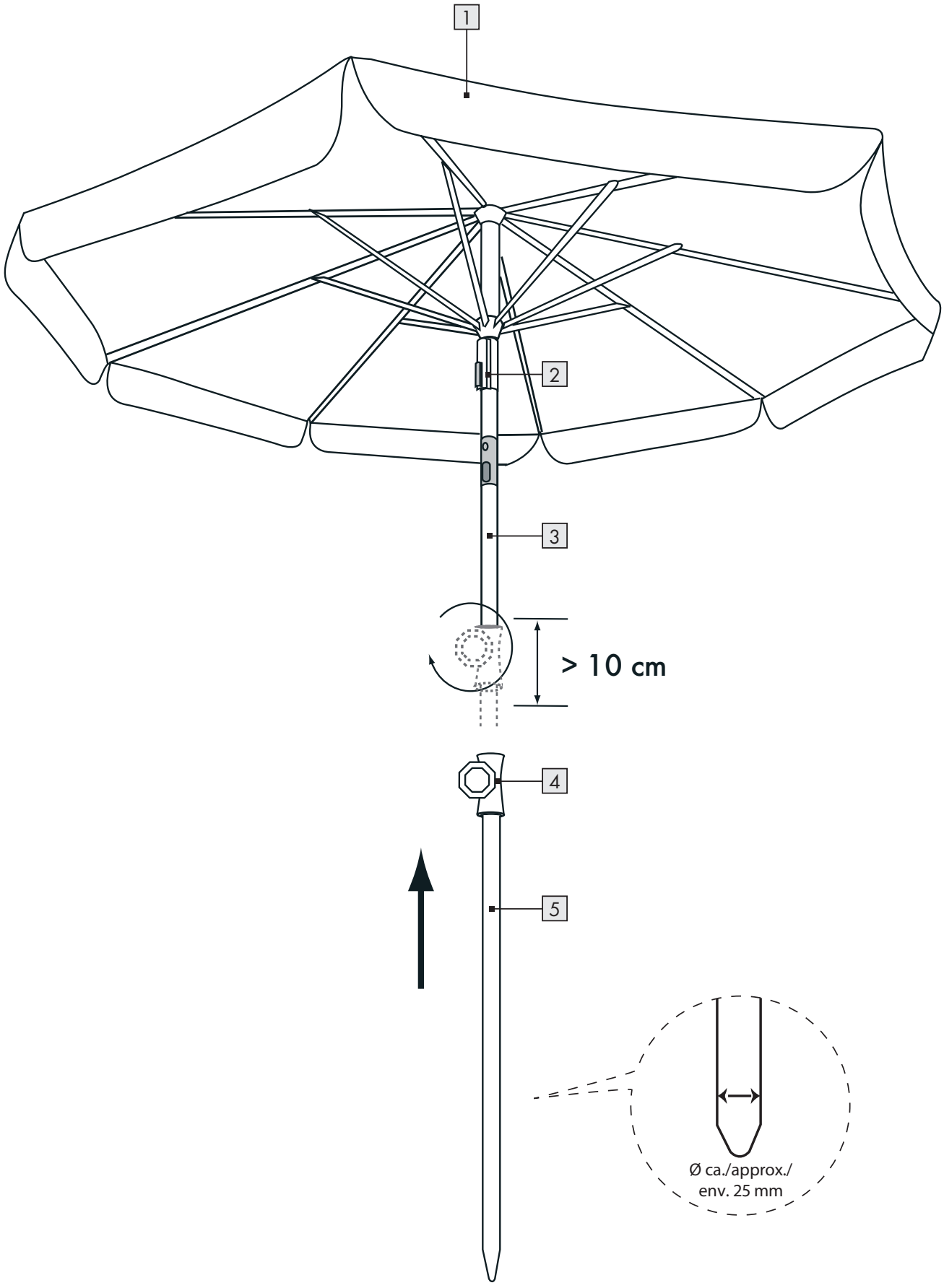
SK

DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!

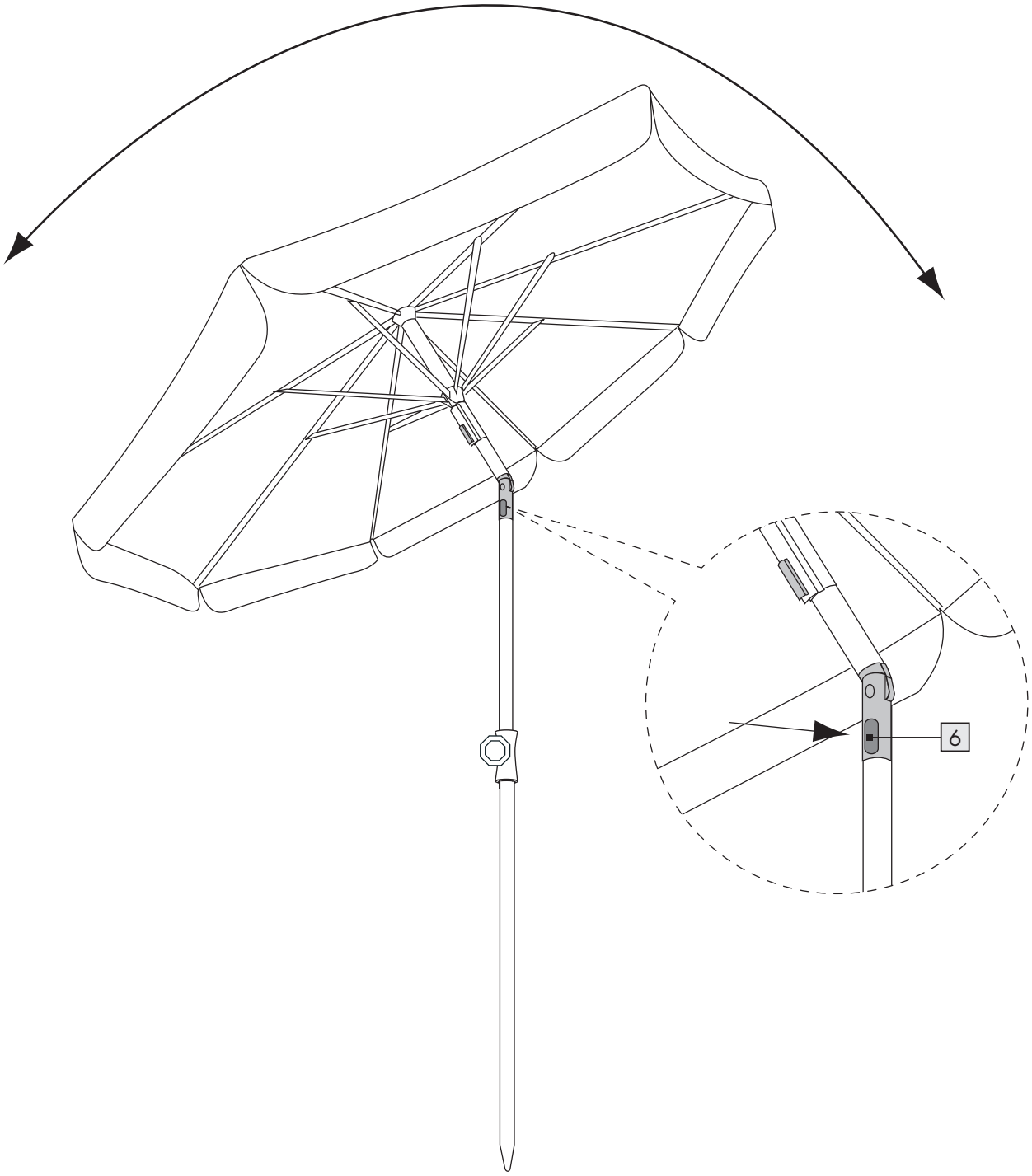
DE AT CH

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

A



B



PARASOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for use as sun protection in an outdoor domestic environment. The product is not intended for commercial use.

⚠ General safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.

⚠ **CAUTION!** Do not leave children unattended. The product is not a climbing frame or toy. Make sure that nobody, in particular children, climbs on the product. The product could tip over resulting in injury or damage.

⚠ **CAUTION! DANGER OF TIPPING OVER!** Always ensure the firm footing and good balance of the product. Insert the parasol into a suitable parasol base. Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole [5] must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and / or damage. A parasol base is not included.

- Ensure that the parasol is standing on a solid, level surface and cannot roll away, resulting in injury or damage.
- Check that the product is stable before using it.
- Close the parasol in strong winds or approaching squalls / gusts of wind. Secure the parasol with an additional protective sleeve or band to prevent it opening unintentionally.
- Never leave the open parasol unattended. Sudden gusts of wind could cause damage.
- Close the product in windy weather, snow or rain and pull a protective sleeve over it, if necessary.
- Do not hang any objects (e.g. clothing) from the product.
- When opening the parasol, ensure that the parasol top [1] is firmly fixed in the open position and the runner [2] is properly engaged. Unless this is done, it is not safe to use the parasol.

⚠ **CAUTION!** The parasol protects your skin from direct UV radiation but not from reflected UV radiation. Therefore you must also use skin-applied sun protection.

⚠ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Before opening or closing the product ensure that no person is within the opening or closing zone.

⚠ **CAUTION! DANGER OF SHEARING OR CRUSHING INJURY!** Make sure you do not trap your fingers when opening or closing the product. A moment of inattention may result in a shearing or crushing injury.

- Never use the product as protection against bad weather.

⚠ **CAUTION! DANGER OF PINCHING INJURY!** Body parts could become pinched at all the articulating joints of the parasol top frame. Be aware of these danger points when opening or closing the product.

- **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Do not operate an open flame device (e.g. garden oven or grill) under or close to the product.

● Assembly

● Assembling / disassembling the parasol (see Fig. A)

Note: For assembly you will need a working space at least 2 m in diameter.
Note: If possible have a second person help you with the assembly.

Follow these steps:

1. Unpack the parasol carefully.
2. Insert the top pole [3] into the bottom pole [5].
   Note: Ensure that the end of the top pole [3] penetrates at least 10 cm into the bottom pole [5].
3. Turn the locking knob [4] clockwise to fix the top pole [3] in place.
4. Place the parasol in a suitable parasol stand (not contained in delivery).
   Note: Always comply with the safety and operating instructions of the manufacturer.
   Note: Ensure that the parasol base has a minimum weight of approx. 50 kg. The bottom pole [5] must penetrate at least 40 cm into the parasol base. Non-observance of this advice could cause the parasol to overturn, resulting in injury and / or damage. A parasol base is not included.
5. When disassembling the parasol, follow the instructions in reversed order.

● Opening / tilting the parasol

- Open the parasol by sliding the runner [2] upwards until you hear it engage.
- Press the tilt button [6] and tilt the parasol carefully to the side to suit the direction of the sunshine (see Fig. B).

● Closing the parasol

- Press the tilt button [6] to bring the parasol once more into the upright position (see Fig. B).
- Press the unlocking button on the runner [2] and close the parasol.

● Cleaning and storage

- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth. For more stubborn dirt you may also apply a weak soap solution to the cloth.
- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning the device, otherwise the product could be damaged.
- Store the product in a cool, dry place over the winter.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 472184_2404) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

NAPERNYŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kültéri árnyékolóként használható, magánterületen, kültéren. A termék üzleti használatra nem alkalmas.

⚠ Biztonsági utasítások

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!** Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A csomagolóanyagokat mindig tartsa gyermekektől távol.

⚠ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Győződjön meg arról, hogy minden rész sértetlenül és szakszerűen van-e felszerelve. A nem megfelelő összeszerelés sérüléshez vezethet. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül! A termék nem mászóka és nem játékszer! Ügyeljen arra, hogy az senki ne húzza fel magát a termékre, különösen a gyerekek. A termék eldőlhet. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

⚠ **VIGYÁZAT! DŐLÉSVESZÉLY!** Mindig gondoskodjon a termék biztos állásáról. Dugja be a napernyőt egy számára alkalmas napernyőállványba. Ügyeljen arra, hogy a napernyőállvány súlya legalább kb. 50 kg legyen. Az alsó rúdelemnek [5] legalább 40 cm-re be kell csúsznia a napernyőállványba. Mindezek figyelmen kívül hagyása esetén a napernyő feldőlhet. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. Napernyőállvány nincs mellékelve.

- Gondoskodjon arról, hogy a napernyő szilád, egyenletes talajon álljon. Ennek hiánya sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Használat előtt ellenőrizze a termék stabilitását.
- Erősödő széllökések vagy közeledő zivatarok esetén csukja össze a napernyőt. Emellett biztosítsa a napernyőt a véletlen kinyitás ellen védőhuzattal vagy zsinórral.
- Soha ne hagyja nyitva a kinyitott napernyőt felügyelet nélkül. A váratlanul fellépő erős szél károkat okozhat.
- Szél, hó vagy eső esetén zárja be a napernyőt, és szükség esetén tegyen rá védőhuzatot.
- Ne akasszon semmilyen tárgyat (pl. ruhákat) a termékre.
- Gondoskodjon arról, hogy a napvédő tető [1] szilárdan rögzüljön, amikor a napernyő nyitva van, és hogy a csúszósín fogantyúja [2] megfelelően berögzüljön. Csak így biztosítható a biztonságos használat.

⚠ **VIGYÁZAT!** A napernyő megvédi a bőrét a közvetlen UV-sugaraktól, de a visszaverődő UV-sugaraktól nem. Ezért mindenképpen használjon további kozmetikai fényvédőszereket.

⚠ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A termék kinyitása és lecsukása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e más személyek a nyitás ill. a lecsukás területén.

⚠ **VIGYÁZAT! BECSÍPŐDÉSVESZÉLY!** A kinyitás és lecsukás során vigyázzon az ujjaira. Figyelmetlenség esetén becsípődéses sérülések veszélye áll fenn.

- Soha ne használja a terméket rossz időjárási viszonyok elleni védelemként.

⚠ **VIGYÁZAT! BECSÍPŐDÉSVESZÉLY!** Az ernyőszerkezet minden csatlakozási pontjánál fokozott becsípődésveszély áll fenn. A felállítás során ügyeljen ezekre a veszélyes pontokra.

- **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** Ne üzemeltessen nyílt tüzet (pl. kerti tűzhelyet/grillt) a termék alatt vagy közelében.

● Összeszerelés

● A napernyő felállítása és szétszedése (A ábra)

Megjegyzés: A felállításhoz egy 2 méter átmérőjű munkafelületre van szükség.
Megjegyzés: Az összeszereléshez vegye igénybe egy másik személy segítségét.

Járjon el alábbiak szerint:

1. Csomagolja ki a napernyőt óvatosan.
2. Illessze bele a felső rúdelemet [3] az alsó rúdelembe [5].
   Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a felső rúdelem [3] legalább 10 cm-re belecsússzon az alsó rúdelembe [5].
3. Fordítsa el a rögzítőkereket [4] az óramutató járásával megegyező irányban felső rúdelem [3] rögzítéséhez.
4. Helyezze be a napernyőt egy megfelelő napernyőállványba (nincs mellékelve).
   Megjegyzés: Vegye figyelembe a gyártó biztonságra és a használatra vonatkozó utasításait.
   Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a napernyőállvány súlya legalább kb. 50 kg legyen. Az alsó rúdelemnek [5] legalább 40 cm-re be kell csúsznia a napernyőállványba. Mindezek figyelmen kívül hagyása esetén a napernyő feldőlhet. Ez sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. Napernyőállvány nincs mellékelve.
5. A napernyő szétszereléséhez járjon el fordított sorrendben.

● A napernyő kinyitása / billentése

- Nyissa ki a napernyőt a csúszósín fogantyújának [2] felfelé nyomásával, amíg az a helyére nem kattan.
- Nyomja meg a billentés gombját [6], és óvatosan billentse a napernyőt a napfénynek megfelelően oldalra (lásd a B ábrát).

● A napernyő összecsukása

- Nyomja meg a billentés gombját [6], és billentse a napernyőt vissza függőleges állásba (lásd a B ábrát).
- Nyomja meg a kioldógombot a csúszósín fogantyúján [2], és zárja be a napellenzőt.

● Tisztítás és ápolás

- A termék tisztítását egy enyhén nedves, szöszmentes ruhával végezze. Erősebb szennyeződések esetén a ruhát enyhén szappanos vízzel megnedvesítheti.
- A tisztításhoz ne használjon kémiai tisztítószereket, súrolószereket vagy éles tárgyakat. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- A terméket télen tárolja száraz, hűvös helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 472184_2404) a vásárlás tényének az igazolására.
Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.
A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SENČNIK

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Izdelek je predviden za zasebno uporabo kot senčilo na prostem. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

⚠ Varnostna navodila

VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!** Otrok nikoli ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Prisotna je nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom ne pustite v bližino embalažnega materiala.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Prepričajte se, da so vsi deli nepoškodovani in pravilno sestavljeni. Pri nepravilnem sestavljanju je prisotna nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in delovanje.

⚠ **PREVIDNO!** Otrok ne pustite nenadzorovanih! Izdelek ni plezalo ali igrača! Poskrbite, da se ljudje, zlasti otroci, ne vzpenjajo na izdelek. Izdelek se lahko prevrne. Posledica so lahko telesne poškodbe in/ali gmotna škoda.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST PREVRNITVE!** Vedno poskrbite za stabilnost izdelka. Senčnik vstavite v primerno stojalo za senčnik. Upoštevajte, da mora imeti stojalo za senčnik maso najmanj približno 50 kg. Spodnja palica [5] mora biti v stojalo za senčnik vstavljena vsaj 40 cm globoko. Ob neupoštevanju navodil se lahko senčnik prevrne. Posledica so lahko telesne poškodbe in/ali gmotna škoda. Stojalo za senčnik ni priloženo.

- Pazite, da senčnik stoji na trdni ravni površini. Sicer lahko pride do telesnih poškodb in/ali gmotne škode.
- Pred uporabo preverite stabilnost izdelka.
- Pri naraščanju vetra ali prihajajoči nevihti senčnik zaprite. Senčnik z zaščitnim ovojem ali vrvico dodatno zavarujte pred nenamernim odpiranjem.
- Odprtega senčnika ne puščajte brez nadzora. Nenaden močan veter lahko povzroči škodo.
- Pri vetru, snegu ali dežju zaprite senčnik in nanj po potrebi nataknite zaščitni ovoj.
- Na izdelek ne obešajte kakršnih koli predmetov (na primer oblačil).
- Pazite, da je sončna streha [1] pri odprtem senčniku trdno pritrjena in da se ročaj na drsnem vodilu [2] pravilno zatakne. Le tako je lahko zagotovljena varna uporaba.

⚠ **PREVIDNO!** Senčnik vašo kožo ščiti pred neposrednim UV-sevanjem, ne pa tudi pred odbitim UV-sevanjem. Zato obvezno uporabljajte dodatna kozmetična sredstva za zaščito pred soncem.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Preden izdelek odprete in zaprete, se prepričajte, da v območju odpiranja oz. zapiranja ni oseb.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST ZMEČKANJA!** Pri odpiranju in zapiranju bodite pozorni na svoje prste. Pri nepazljivosti je prisotna nevarnost poškodb zaradi stiskanja.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte kot zaščito v slabem vremenu.

⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST STISKANJA!** Na vseh pregibih ogrodja senčnika je prisotna povečana nevarnost stiskanja. Med postavljanjem pazite na ta nevarna mesta.

- **PREVIDNO! NEVARNOST POŽARA!** Pod ali tik ob izdelku ne uporabljajte odprtega ognja (na primer vrtna peč/ žar).

● Sestavljanje

● Sestavljanje/razstavljanje senčnika (glejte sliko A)

Opomba: Za sestavljanje potrebujete prostor s premerom 2 m.
Opomba: Po potrebi naj vam pri sestavljanju nekdo pomaga.

Ravnajte takole:

1. Senčnik previdno odpakirajte.
2. Zgornjo palico [3] vtaknite v spodnjo palico [5].
   Opomba: Pazite, da je zgornja palica [3] vtaknjena vsaj 10 cm v spodnjo palico [5].
3. Pritrdilno kolo [4] zavrtite v desno, da pritrdite zgornjo palico [3].
4. Senčnik postavite v primerno stojalo za senčnik (ni priloženo).
   Opomba: Vedno upoštevajte proizvajalčeva varnostna navodila in in navodila za uporabo.
   Opomba: Upoštevajte, da mora imeti stojalo za senčnik maso najmanj približno 50 kg. Spodnja palica [5] mora biti v stojalo za senčnik vstavljena vsaj 40 cm globoko. Ob neupoštevanju navodil se lahko senčnik prevrne. Posledica so lahko telesne poškodbe in/ali gmotna škoda. Stojalo za senčnik ni priloženo.
5. Pri razstavljanju senčnika delajte v obratnem vrstnem redu.

● Odpiranje/nagibanje senčnika

- Odprite senčnik, tako da dvignete ročaj na vodilu [2], dokler se slišno ne zaskoči.
- Pritisnite tipko za nagibanje [6] in senčnik previdno nagnite glede na smer sončne svetlobe (glejte sliko B).

● Zapiranje senčnika

- Pritisnite tipko za nagibanje [6] in senčnik vrnite v navpični položaj (glejte sliko B).
- Pritisnite tipko za sprostitev na ročaju na vodilu [2] in zaprite senčnik.

● Čiščenje in nega

- Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken. Pri močni zamazanosti lahko tkanino omočite z blago milnico.
- Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih čistil, abrazivnih sredstev ali ostrih predmetov. Sicer se izdelek lahko poškoduje.
- Izdelek hranite pozimi na suhem in hladnem mestu.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materia lov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 472184_2404) kot dokazilo o nakupu.
Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.
Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

SLUNEČNÍK

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Výrobek je určen jako ochrana proti slunci v privátním venkovním prostoru. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

⚠ Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte obalový materiál mimo dosah dětí.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Zajistěte, aby byly všechny části nepoškozené a odborně namontované. Při neodborné montáži existuje nebezpečí zranění. Poškozené části mohou ovlivnit bezpečnost a funkci.

⚠ **POZOR!** Nenechávejte děti bez dozoru! Tento výrobek není zařízení na šplhání nebo na hraní! Zajistěte, aby se na výrobek nevytahovali lidé, zejména děti. Výrobek se může převrátit. Následkem mohou být zranění a/nebo hmotné škody.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEVRHNUTÍ!** Vždy dbejte na pevné postavení výrobku. Zasuňte slunečník do pro něj vhodného stojanu na slunečník. Dbejte na to, že stojan slunečníku musí mít minimální hmotnost cca 50 kg. Spodní podpěra [5] slunečníku musí být zastrčena minimálně 40 cm do stojanu slunečníku. Nedodržení pokynů může způsobit převrácení slunečníku. Následkem mohou být zranění a/nebo hmotné škody. Stojan slunečníku není obsažen v rozsahu dodávky.

- Dbejte na to, aby slunečník stál na pevné a rovné podložce. Jinak mohou být důsledkem poranění a/nebo poškození.
- Před použitím zkontrolujte stabilitu výrobku.
- Zavřete slunečník při zvedajícím se větru nebo blížících se bouřlivých nárazech větru. Slunečník dodatečně zajistěte proti nechtěnému otevření ochranným krytem nebo šňůrou.
- Nikdy nenechávejte otevřený slunečník bez dozoru. Překvapivě nastalý silný vítr může způsobit škody.
- Při větru, sněhu nebo dešti slunečník zavřete a v případě potřeby odstraňte ochranný kryt.
- Na výrobek nezavěšujte žádné předměty (např. oděvy).
- Ujistěte se, že je stříška proti slunci [1] bezpečně upevněna při otevřeném slunečníku a že rukojeť posuvné lišty [2] správně zapadá. Pouze tímto způsobem lze zajistit bezpečné používání.

⚠ **POZOR!** Slunečník chrání vaši pokožku před přímým UV zářením, ale ne před odraženými UV paprsky. Proto je nezbytné používat další kosmetické prostředky na ochranu proti slunečnímu záření.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Před otevřením a zavřením výrobku se ujistěte, že se žádné osoby nenacházejí v oblasti otevření nebo zavření.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ!** Při otevírání a zavírání výrobku dávejte pozor své prsty. Neopatrnost může mít za následek zranění pohmožděními.

- V žádném případě nepoužívejte výrobek jako ochranu při nepříznivém počasí.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ SEVŘENÍ!** Existuje zvýšené riziko sevření na všech kloubech kostry slunečníku. Při instalaci věnujte pozornost těmto místům nebezpečí.

- **POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Neprovozujte otevřený oheň (např. zahradní troubu / gril) pod nebo v blízkosti výrobku.

● Montáž

● Sestavení/demontáž slunečníku (viz Obr. A)

Upozornění: Potřebujete pracovní plochu o velikosti 2 m v průměru.
Upozornění: Přizvěte k montáži případně druhou osobu.

Postupujte takto:

1. Opatrně slunečník vybalte.
2. Vložte horní podpěru 3 do spodní podpěry 5.
   Upozornění: Ujistěte se, že je horní podpěra 3 zasunuta nejméně 10 cm do spodní podpěry 5.
3. Otočte aretační kolečko 4 ve směru hodinových ručiček, abyste upevnili horní podpěru 3.
4. Postavte slunečník do vhodného stojanu slunečníku (není součástí dodávky).
   Upozornění: Vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny výrobce.
   Upozornění: Dbejte na to, aby minimální hmotnost stojanu slunečníku byla cca 50 kg. Spodní podpěra 5 slunečníku musí být zastrčena minimálně 40 cm ve stojanu slunečníku. Nedodržení pokynů může způsobit převrácení slunečníku. Následkem mohou být zranění a/ nebo hmotné škody. Stojan slunečníku není obsažen v rozsahu dodávky.
5. Při demontáži slunečníku postupujte v opačném pořadí.

● Otevřete / nakloňte slunečník

- Otevřete slunečník tak, že vysunete rukojeť posuvné lišty 2 nahoru, dokud slyšitelně nezacvakne.
- Stiskněte tlačítko náklonu 6 a opatrně nakloňte slunečník na stranu podle expozice slunci (viz obr. B).

● Zavřete slunečník

- Stisknutím tlačítka náklonu 6 se slunečník uvede opět do svislé polohy (viz obr. B).
- Stiskněte uvolňovací tlačítko na rukojeti posuvné lišty 2 a zavřete slunečník.

● Čištění a péče

- Čistěte výrobek lehce navlhčeným nežmolkujícím hadříkem. V případě silného znečištění můžete utěrku navlhčit slabým mýdlovým roztokem.
- K čištění nepoužívejte žádné chemické čističe, abrazivní prostředky nebo ostré předměty. Jinak by se mohl výrobek poškodit.
- V zimě uchovávejte výrobek na suchém a chladném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 472184_2404) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SLNEČNÍK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Produkt slúži ako ochrana pred slnkom v súkromných exteriéroch. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.

⚠ Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE BATOĽATÁ A DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy ďalej od obalového materiálu.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Uistite sa, že všetky diely sú nepoškodené a správne namontované. V prípade neodbornej montáže hrozí nebezpečenstvo poranenia. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.

⚠ **POZOR!** Deti nenechávajte bez dozoru! Produkt nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, aby na produkt neliezli žiadne osoby, predovšetkým deti. Produkt sa môže prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA!** Vždy zaistite dostatočnú stabilitu produktu. Slnečník vložte do vhodného stojana na slnečník. Majte na pamäti, že minimálna hmotnosť stojana na slnečník musí byť pribl. 50 kg. Spodnú tyč [5] musíte do stojana slnečníka zasunúť aspoň na 40 cm. Pri nedodržaní tohto upozornenia sa môže slnečník prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie. Stojan na slnečník nie je súčasťou balenia.

- Dbajte na to, aby slnečník stál na pevnom a rovnom povrchu. Inak to môže mať za následok poranenie a/alebo poškodenie.
- Pred použitím skontrolujte stabilitu produktu.
- V prípade sviežeho vetra alebo blížiaceho sa nárazového vetra slnečník zatvorte. Slnečník ešte dodatočne zaistite ochranným obalom alebo šnúrou, aby sa náhodou neotvoril.
- Nenechávajte otvorený slnečník bez dozoru. Náhly silný vietor by mohol spôsobiť poškodiť.
- Ak fúka vietor, sneží alebo prší, slnečník zatvorte a v prípade potreby naň natiahnite ochranný obal.
- Na produkt nevešajte žiadne predmety (napr. oblečenie).
- Dbajte na to, aby bola plachta [1] pri otvorenom slnečníku pevne zaistená a posuvná rukoväť [2] správne zacvaknutá. Iba tak je možné zaistiť bezpečné používanie.

⚠ **POZOR!** Slnečník chráni vašu pokožku pre priamym UV žiarením, ale nie pred odrazeným UV žiarením. Preto vždy používajte aj kozmetické ochranné opaľovacie prostriedky.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pred otvorením a zatvorením produktu sa uistite, že v oblasti otvárania a zatvárania sa nezdržiavajú žiadne osoby.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA!** Pri otváraní a zatváraní produktu dávajte pozor na prsty. V prípade nepozornosti vzniká nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.

- Produkt v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nepriaznivým počasím.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZASEKNUTIA!** Na všetkých kĺboch stojana na slnečník hrozí zvýšené nebezpečenstvo zaseknutia. Pri rozkladaní si na tieto nebezpečné miesta dávajte pozor.

- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Pod produktom alebo tesne vedľa produktu nevyužívajte otvorený oheň (napr. záhradnú pec/gril).

● Montáž

● Montáž / demontáž slnečníka (pozri obr. A)

Upozornenie: Na rozloženie potrebujete pracovnú plochu s priemerom 2 m.
Upozornenie: Na inštaláciu prípadne privolajte druhú osobu.

Postupujte nasledovne:

1. Slnečník opatrne rozbaľte.
2. Hornú tyč [3] zasuňte do spodnej tyče [5].
   Upozornenie: Myslite na to, že hornú tyč [3] musíte do spodnej tyče [5] zasunúť na aspoň 10 cm.
3. Hornú tyč [3] zaistíte tak, že nastavovacie koliesko [4] otočíte v smere hodinových ručičiek.
4. Slnečník postavte do vhodného stojana (nie je súčasťou balenia).
   Upozornenie: Dbajte na bezpečnostné upozornenia a upozornenia k obsluhe od výrobcu.
   Upozornenie: Majte na pamäti, že minimálna hmotnosť stojana na slnečník musí byť pribl. 50 kg. Spodnú tyč [5] musíte do stojana na slnečník zasunúť aspoň na 40 cm. Pri nedodržaní tohto upozornenia sa môže slnečník prevrátiť. Môže to mať za následok poranenie a/alebo poškodenie. Stojan na slnečník nie je súčasťou balenia.
5. Ak chcete slnečník rozobrať, tieto kroky vykonajte v opačnom poradí.

● Otvoriť / nakloniť slnečník

- Slnečník otvoríte tak, že budete posuvnú rukoväť [2] posúvať nahor, až kým zreteľne nezacvakne.
- Stlačte tlačidlo na naklonenie [6] a slnečník opatrne nakloňte na stranu podľa slnka (pozri obr. B).

● Zatvortiť slnečník

- Stlačte tlačidlo na naklonenie [6] a slnečník dajte späť do zvislej polohy (pozri obr. B).
- Stlačte odblokovacie tlačidlo na posuvnej rukoväti [2] a zatvorte slnečník.

● Čistenie a starostlivosť

- Produkt čistite mierne navlhčenou nechlpatou handrou. Pri silnejšom znečistení môžete handru namočiť do jemného mydlového roztoku.
- Na čistenie nepoužívajte chemické čističe, abrazívne prostriedky ani ostré predmety. V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Produkt v zime skladujte na suchom a chladnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 472184_2404) ako dôkaz o kúpe.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

SONNENSCHIRM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Sonnenschutz im privaten Außenbereich vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

⚠ Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Produkt hochziehen. Das Produkt kann umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein.

⚠ **VORSICHT! KIPPGEFAHR!** Sorgen Sie immer für einen festen Stand des Produkts. Stecken Sie den Sonnenschirm in einen für ihn geeigneten Sonnenschirmständer. Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm [5] muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirmständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirm auf einem festen, ebenen Untergrund steht. Andernfalls können Verletzungen und / oder Sachschäden die Folgen sein.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Stabilität des Produkts.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei auffrischendem Wind oder nahenden Sturmböen. Sichern Sie den Sonnenschirm zusätzlich mittels Schutzhülle oder Schnur gegen unbeabsichtigtes Öffnen.
- Lassen Sie den geöffneten Sonnenschirm nicht unbeaufsichtigt. Überraschend auftretender Starkwind könnte Schäden verursachen.
- Schließen Sie den Sonnenschirm bei Wind, Schneeoder Regenfällen und ziehen Sie ggf. eine Schutzhülle auf.
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Kleidung) an das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass das Sonnendach [1] bei geöffnetem Sonnenschirm fest fixiert ist und der Gleitschienen-Griff [2] korrekt einrastet. Nur so kann eine sichere Benutzung gewährleistet werden.

⚠ **VORSICHT!** Der Sonnenschirm schützt Ihre Haut vor direkten UV-Strahlen aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen. Verwenden Sie daher unbedingt zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Produkts, dass sich keine Personen im Öffnungsbzw. Schließbereich aufhalten.

⚠ **VORSICHT! QUETSCHGEFAHR!** Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf Ihre Finger. Bei Unachtsamkeit besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.

- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls als Schutz bei Unwettern.

⚠ **VORSICHT! KLEMMGEFAHR!** An allen Gelenken des Schirmgestells besteht erhöhte Klemmgefahr. Achten Sie während des Aufstellens auf diese Gefahrenstellen.

- **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie keine offenen Feuer (z. B. Gartenofen / Grill) unterhalb oder dicht neben dem Produkt.

● Montage

● Sonnenschirm auf- / abbauen (siehe Abb. A)

Hinweis: Sie benötigen für den Aufbau eine Arbeitsfläche von 2 m Durchmesser.
Hinweis: Ziehen Sie für den Aufbau ggf. eine zweite Person hinzu.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Packen Sie den Sonnenschirm vorsichtig aus.
2. Stecken Sie den oberen Holm [3] in den unteren Holm [5].
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass der obere Holm [3] mindestens 10 cm in den unteren Holm [5] hineinragt.
3. Drehen Sie das Feststellrad [4] im Uhrzeigersinn, um den oberen Holm [3] zu fixieren.
4. Stellen Sie den Sonnenschirm in einen geeigneten Sonnenschirmständer (nicht im Lieferumfang enthalten).
   Hinweis: Beachten Sie stets die Sicherheits- und Bedienhinweise des Herstellers.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Sonnenschirmständer ein Mindestgewicht von ca. 50 kg haben muss. Der untere Holm [5] muss mindestens 40 cm in den Sonnenschirmständer hineinragen. Bei Nichtbeachtung der Hinweise kann der Sonnenschirm umkippen. Verletzungen und / oder Sachschäden können die Folgen sein. Ein Sonnenschirm- ständer ist nicht im Lieferumfang enthalten.
5. Gehen Sie beim Abbau des Sonnenschirms in umgekehrter Reihenfolge vor.

● Sonnenschirm öffnen / kippen

- Öffnen Sie den Sonnenschirm, indem Sie den Gleitschienen-Griff [2] hochschieben, bis er hörbar einrastet.
- Drücken Sie die Kipptaste [6] und neigen Sie den Sonnenschirm gemäß der Sonneneinstrahlung vorsichtig zur Seite (siehe Abb. B).

● Sonnenschirm schließen

- Drücken Sie die Kipptaste [6], um den Sonnenschirm wieder in eine vertikale Position zu bringen (siehe Abb. B).
- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Gleitschienen- Griff [2] und schließen Sie den Sonnenschirm.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Bewahren Sie das Produkt im Winter an einem trockenen und kühlen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.
Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472184_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00180B / HG00180E / HG00180F
Version: 11/2024